



**COMUNE DI  
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-  
Alto Adige

**GEMEINDE  
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA  
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera  
della giunta comunale**

**Beschluss  
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun  
dla giunta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di  
**09.06.2026**

Ore - Uhr - Ora  
**08:00**

**OGGETTO:**

**Incarico alla ditta Termoladina srl per l'adeguamento programma controllo riscaldamento SAIA edificio pluriuso CIG BBE65F979B**

**GEGENSTAND:**

**Auftrag an die Firma Termoladina GmbH für die Anpassung des Steuerungsprogramms der Heizungsanlage SAIA im Mehrzweckgebäude CIG BBE65F979B**

**ARGOMËNT:**

**Inciaria ala firma Termoladina srl por l' adeguamënt dl program dl control dl scialdé SAIA frabricat multifunzional CIG BBE65F979B**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore	X	

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-  
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il  
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-  
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-  
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume  
la presidenza e dichiara aperta la sedu-  
ta. La giunta passa alla trattazione  
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-  
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung  
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt  
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënza  
y detlarëia daverta la sentada. La giunta  
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **parere contabile** con l'impronta digitale

Premesso,

che al fine di ottimizzare il funzionamento e l'efficienza energetica dell'impianto di riscaldamento dell'edificio pluriuso, si rende necessario l'adeguamento del relativo programma di controllo SAIA;

Accertato,

che è necessario conferire l'incarico per l'adeguamento del programma di controllo del riscaldamento SAIA presso l'edificio pluriuso

Vista

la relativa offerta della ditta Termoladinia srl/GmbH, prot. 6651 del 21.05.2026, per l'importo di 4.345,17 € + 22% IVA per l'adeguamento del programma di controllo del riscaldamento SAIA presso l'edificio pluriuso

Accertato,

che l'operatore economico succitato è in possesso dei requisiti prescritti per l'incarico diretto

che l'importo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Accertato che l'offerta è congrua e ritenuto di approvare l'incarico

Visti,  
la LP 17.12.2015, n. 16,  
il d.lgs. n. 36/2023;

Visto  
il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 20.12.2022

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

**RITvPPPchBDbfznNrPO0qOQTs2OGf7H7RTXQ3DQKzVE=**

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

**pZuN2AZTO+/WZ4Tm2YFo2vAy3YxY/VfEDvgzO4DCYTY=**

Vorausgeschickt,

dass zur Optimierung des Betriebs und der Energieeffizienz der Heizungsanlage im Mehrzweckgebäude ist eine Anpassung des entsprechenden Steuerungsprogramms SAIA erforderlich;

Festgehalten,

dass es notwendig ist, den Auftrag für die Anpassung des Steuerungsprogramms der Heizungsanlage SAIA im Mehrzweckgebäude zu vergeben

Nach Einsichtnahme

in das entsprechende Angebot der Firma Termoladinia srl/GmbH, Prot. 6651 vom 21.05.2026, für den Betrag von 4.345,17 € + 22% MwSt. für die Anpassung des Steuerungsprogramms der Heizungsanlage SAIA im Mehrzweckgebäude zu vergeben

Festgestellt,

dass der genannte Wirtschaftsteilnehmer im Besitz der für die Direktvergabe vorgeschriebenen Voraussetzungen ist

dass der Auftrag unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen ist und erachtet den Auftrag zu erteilen

Nach Einsichtnahme,  
in das LG 17.12.2015, Nr. 16,  
in das GVD 36/2023;

Nach Einsichtnahme,  
in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 20.12.2022

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tehnic-aministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Dit danfora,

che por mioré le funzionamënt y l'efiziënza energetica dl implant da scialdè dl frabricat multifunzional, vara debojègn de adeguè le program relativ de control SAIA;

Azerté,

che al é la nezescitè da surandè l'inciaria por l'adeguamënt dl program dl control dl scialdè SAIA frabricat multifunzional;

Odüda

l'oferta economica revardènta dla firma Termoladinia srl/GmbH, prot. 6651 di 21.05.2026, por la soma de 4.345,17 € + 22% IVA por l'adeguamënt dl program dl control dl scialdè SAIA frabricat multifunzional

Azerté,

che l'operadú economiche suradit á i recusisc ch' é scric dant por l'inciaria diretta

che la soma dl inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchèl é na inciaria diretta aladô dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada

che cun l'inciaria diretta vègn la prozedöra amministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjun n sparagn di cosé y de témp evidènt;

Azerté che l'oferta é adatada y araté de aprovè l'inciaria

Odüs,  
la LP 17.12.2015, n. 16,  
le d.lgs. nr. 36/2023;

Odü,  
le Regolamënt por l'afidamënt de contraç publiche de laurs, sorvisc y fornidöres, sciöche aprovè inultima cun deliberaziun dl consèi de comun n. 38 di 20.12.2022

Visti:  
il bilancio di previsione corrente;  
lo statuto comunale vigente;  
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:  
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;  
in die geltende Satzung der Gemeinde;  
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:  
le bilanz de previjiun corënt;  
le statut de comun varënt;  
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE  
delibera**

**beschließt  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia  
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

- 1) Di approvare l'incarico per l'adeguamento del programma di controllo del riscaldamento SAIA presso l'edificio pluriuso alla ditta Termoladina srl/GmbH, con sede in Zona Artejanala 31, 39030 La Val, in base all'offerta prot. 6651 del 21.05.2026, per l'importo di 4.345,17 € + 955,94 € per 22% IVA, quindi per un totale di 5.301,11 €.
- 2) Di impegnare la spesa complessiva imputandola come segue e di liquidare le relative somme dopo regolare esecuzione degli incarichi e presentazione delle fatture.

- 1) Den Auftrag für die Anpassung des Steuerungsprogramms der Heizungsanlage SAIA im Mehrzweckgebäude zu vergeben an die Firma Termoladina srl/GmbH, mit Sitz in der Zona Artejanala 31, 39030 La Val, gemäß Angebot Prot. 6651 vom 21.05.2026, für den Betrag von 4.345,17 € + 955,94 € für 22% MwSt., also für den Gesamtbetrag von 5.301,11 €, zu vergeben.
- 2) Die Gesamtausgabe zu verpflichten und wie folgt anzulasten und nach erfolgter fachgerechter Ausführung der Aufträge und Vorlage der Rechnungen die entsprechenden Beträge zu liquidieren.

- 1) De aprovè l'inciaria por l'adeguamënt dl program dl control dl scialdé SAIA frabricat multifunzional ala firma Termoladina srl/GmbH, cun sënta tla Zona Artejanala 31, 39030 La Val, aladò dl' oferta prot. 6651 di 21.05.2026, por la soma de 4.345,17 € + 955,94 € por 22% IVA, insciö por indöt 5.301,11 €.
- 2) De impegné la spëisa complessiva y de la oblié sciöche dessot y de licuidé les somes revardëntes do l' esecuziun regulara dles inciaries y presentaziun di cuné.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	04012.02	10900	40100	5.301,11 €	Risanamento energetico dell'edificio pluriuso, p.ed. 545 CC La Valle	Energetische Sanierung des öffentlichen Gebäudes, B.p. 545 KG Wengen

